

Tsab Ntawv Ceev

Ntaub Ntawv Ntiag Tug

PIB RAU LUB PLAUB HLI TIM 14 XYOO 2003 (Daim Tshiab 10.26.11, 8.26.2013)

TSAB NTAVV NO PIAV TXOG KEV YUAV SIV LOS SIS QHIA TAWM TXOG MHR COV NEEG MOB COV NTAUB NTAVV QHIA TXOG TUS MOB THIAB TXOG COV NEEG MOB TXOJ CAI UAS YUAV MUS MUAB TAU THIAB KHO LAWV TEJ NTAUB NTAVV. THOV NYEEM KOM ZOO ZOO.

Yuav kom muaj txoj kev pabcuam zoo tshaj plaws thiab ua raws tej Yam uas Yuav tsum muaj kom raug txoj cai MHR Yuav tau sau ntaub ntawv txog ntawm ib tug neeg twg tej kev kho mob. Mental Kev mob nkeeg Resources, Inc. ("MHR") thiab txhua tus neeg ua hauj lwm nyob rau txhua qhov chaw Yuav tsum tau ceev tej ntaub ntawv kho mob ntawm ntiag tug Protected Kev mob nkeeg Ntaub ntawv (PHI) raws li kev cai lij choj thiab kom Yuav tsum muab Tsab Ntawv no rau txhua tus neeg raws li lawv txoj hauj lwm raug txoj cai thiab ceev ntaub ntawv ntiag tug vim lub zam xeeb rau txoj cai PHI no. Peb Yuav tsum ua raws nraim li cov lus hauv Tsab Ntawv no. Peb muaj txoj cai Yuav hloov cov lus hauv Tsab Ntawv no thiab cov lus tshiab no Yuav cuam tshuam txhua cov PHI uas peb muaj lub sij hawm ntawv.

Tej lub zwj ceeb peb kuj yuav siv/qhias tawm txog koj cov PHI tsis tas yuav tau kev tso cai los ntawm koj:

Hauv qab yog ib co phim thawj los sis kev uas ib tus neeg twg cov ntaub ntawv kho mob Yuav raug muab qhia tawm. Nyob rau txhua qeb peb Yuav piav txog qhov peb hais thiab Yuav muab kev piv txwv. Tsis yog hais tias yuav teev txhua txoj kev uas yuav siv los sis qhia tawm hauv ib qeb. Txoj kev uas peb Yuav qhia tawm koj cov ntaub ntawv kho mob kuj muaj xws li no:

Txog Kev Kho: Peb Yuav qhia tawm ntaub ntawv txog Ib leeg twg rau txhua tus neeg tuav ntaub ntawv nram MHR los sis sab nrauv MHR uas Yuav muaj feem kho mob txog tus tib neeg ntawv. Muab piv txwv, koj tus neeg tuav koj cov ntaub ntawv tej zaum Yuav tau qhia koj cov ntaub ntawv txog koj cov tshuaj rau koj tus thaj maum nyuaj siab.

Txog Kev Them Nqi: Peb Yuav siv thiab qhia ntaub ntawv tawm txog ib leeg twg kom cov nqi thiab cov nyiaj uas them tuaj txog kev pabcuam los ntawm ib leeg twg, lub lag luam uas muag kev pov fwm, los sis tsoom fwv cov kev pab txog them nqi kho mob. Peb kuj Yuav qhia ib leeg twg cov kev pab txog them nqi kho mob txog ib txoj kev pab cuam uas lawv Yuav tau txais es thiaj li tau kev txais ua ntej los sis kom pab txiav txim seb cov kev pab txog them nqi kho mob puas Yuav them txog cov kev kho no.

Txog Lub Luag Hauj Lwm Kho Mob Peb Yuav siv cov ntaub ntawv txog ib leeg twg los mus khiav peb txoj hauj lwm thiab kom paub zoo hais tias lawv yeej tau txais kev pabcuam uas zoo kawg nkaus, los sis los txiav txim seb puas Yuav tsim nyog peb hloov los sis ntxiv li cas rau peb cov kev pabcuam.

Neeg Ua Lag Luam Ua Ke: Peb Yuav siv los sis qhia koj qhov PHI rau cov lag luam sab nrauv uas pab peb txog kev khiav hauj lwm txog kev kho mob. Lawv kuj khiav ntau txoj kev pabcuam rau peb. Qhov no kuj muaj, tab sis tsis yog tas li no xwb, tshuaj xyuam nyiaj txiag (auditing), tiv nqi (accreditation), raug txoj cai kev pabcuam, thiab sab laj txog kev pabcuam. Cov lag luam sab nrauv no hu ua "lag luam sib koom tes" (business associates) thiab lawv muaj ntawv cog tseg nrog peb uas Yuav zais npog txhua qhov PHI uas tau txais los ntawm peb ua ceev zoo cia Yam li peb thiab. Cov lag luam no Yuav sau los sis txais cov PHI no tam li lawv yog peb.

Raws Li Txoj Kev Cai Lij Choj: Peb Yuav qhia tawm ntaub ntawv txog ib leeg twg thaum tau kev Yuam cai los ntawm tsoom fwv hauv teb chaw mekas, hauv xeev, los sis hauv zov. Muab piv txwv, peb Yuav

nthuav thawm cov ntaub ntawv txog ib leeg twg rau cov nom fwv uas tsim nyog paub uas yuav foob kev raug tsim txom los sis kev tsis muaj tus saib zoo los ntawm peb kev poob siab thiab kws yees.

Yuav Thaiv ib Yam Kev Hem Loj txog Kev Mob Nkeeg los sis Kev Xyuam Xim: Peb yuav siv los sis qhia tawm ntaub ntawv txog ib leeg twg thaum twg tsim nyog kev yuav thaiv ib yam kev hem loj rau lawv kev mob nkeeg los sis kev xyuam xim ntawm pej xeem los sis lwm tus neeg.

Tub Rog thiab Qub Tub Rog: Yog ib leeg twg yog ib tug ntawm cov tub rog, peb yuav tso cov ntaub ntawv txog lawv yog cov nom tswv tub rog hais kom muab.

Nyiaj Poob Hauj Lwm: Peb yuav tso cov ntaub ntawv txog ib leeg twg rau nyiaj poob hauj lwm los sis lwm yam kev pabcuam uas zoo sib xws thaum twg raug yuam los ntawm txoj cai. Muab piv txwv, yog ib leeg twg muaj kev ua ntawv thov nyiaj pooh hauj lwm, peb yuav tso cov ntaub ntawv uas thov los txog lawv kev mob nkeeg.

Saib Xyuas Kev Mob Nkeeg Tej Dej Num: Peb yuav qhia tawm koj qhov PHI rau ib lub hoob kas uas saib xyuas kev mob nkeeg tej dej num uas tau kev tso cai los ntawm kev cai li choj. Muab piv txwv, cov kev saib xyuas dej num no kuj muaj tshuaj xyuam nyiaj txiag (audits); kev taug qab taug lw (investigations); kev kuaj (inspections); ntawv pov thawj (licensure) los sis kev rau txim (disciplinary actions); los sis pej xeem, lis ntaub ntawv, los sis txheej txhaum cai los sis kev rau txim. Cov hoob kas uas saib xyuas nrhiav cov ntaub ntawv no kuj muaj tsoom fwv cov hoob kas uas saib xyuas kev khiav hauj lwm txog kev mob nkeeg, tsoom fwv cov kev pab nyiaj txiag, lwm hom tsoom fwv cov kom tswj uas kav cov nyiaj pab, thiab tsoom fwv cov hoob kas uas kav kev koom tes raws pej xeem cov cai.

Kev Sib Foob thiab Kev Sib Phiv: Yog ib leeg twg muaj raus tes txog kev sib foob los sis kev sib phiv, los sis yog muaj kev sib foob los sis kev sib phiv txog ib leeg twg cov kev pabcuam los sis lwm tus uas tau pab muab kev pabcuam rau lawv, peb yuav qhia tawm ntaub ntawv txog ib leeg twg ua lus teb rau tsev hais plaub los sis los ntawm cov ntaub ntawv kev xaaj. Peb yuav qhia tawm ntaub ntawv txog ib leeg twg ua lus teb rau kev yuam cai mus ua pov thawj (subpoena), discovery thov, los sis lwm yam txheej txhaum cai los ntawm lub tus neeg uas rau tes rau kev sib phiv, tab sis tsuas yog kev qhia ib leeg twg txog kev thov los sis yuav kom tau ib tsab ntawv thov kev tiv thaiv ntaub ntawv.

Tub Ceev Xwm: Tej lub vib tsam, peb yuav tso ntaub ntawv txog ib leeg twg rau cov tub ceev xwm. Muab piv txwv, peb yuav tso ntaub ntawv txog ib leeg twg uas yuav qhia tau txog ib tug neeg los sis nrhiav tau ib tug neeg uas ploj lawm; txog kev tuag uas peb xav tias yog vim rau kev ua txhaum kev cai lij choj; los sis thaum muaj xwm txheej ceev uas yuav hu mus qhia txog kev ua txhaum cai, qhov chaw ntawm kev ua txhaum cai los sis cov neeg uag raug tsim txom, los sis kev qhia txog ib tug neeg, kev qhia txog qhov chaw uas tus neeg uas ntseeg tias tau ua txhaum tau ua kev txhaum cai.

Kev Raug Tsim Txom los sis Kev Tsis Muaj Tus Saib Zoo: Peb yuav qhia tawm koj qhov PHI rau ib tug coj hauv tsoom fwv uas muaj cai los ntawm kev cai lij choj los mus txais cov ntaub ntawv txog kev raug tsim txom, kev tsis muaj tus saib zoo, los sis kev sib ntau los ntawm ib khub. Ntxiv thiab, raws li kev cai lij choj, yog peb ntseeg tias koj yog ib tug neeg uas yeej tau kev raug tsim txom, kev tsis muaj tus saib zoo, los sis kev sib ntau los ntawm ib khub, peb yuav qhia tawm cov uas peb ceev tseg txog koj kev mob nkeeg ntaub ntawv rau ib tug tsoom fwv uas muaj txoj cai yuav txais tau cov ntaub ntawv zoo li no.

Tus Kws Tshuaj Ntsuam Tus Tuag Qhov Teeb Meem (Coroners), Cov Tshuaj Ntsuam Tus Mob (Medical Examiners) thiab Cov Coj Kev Pam Tuag (Funeral Directors): Peb yuav tso ntaub ntawv rau tus kws tshuaj ntsuam tus tuag qhov teeb meem los sis tus tshuaj ntsuam tus mob kom thiaj li qhia tau kom paub tseeb hais tias tus neeg uas tuag lawm tuag yog vim li cas. Peb yuav tso ntaub ntawv mus rau cov coj kev pam tuag raws li tsim nyog kom pab tau lawv khiav lawv cov hauj lwm.

Ntiaj Teb Kev Nyab Xeeb thiab Laj Lim Tswv Yim (National Security and Intelligence), Cov Neeg Uas Muaj Kev Tiv Thaiv rau Tus Thawj Kav Teb Chaws thiab Lwm Cov: Peb yuav tso ntaub ntaww txog ib leeg twg rau cov neeg uas muaj cai tau hauv tsoom fwv rau laj lim tswv yim, kev tawm tsam laj lim tswv yim thiab lwm yam dej num txog ntiaj teb kev nyab xeeb uas tau kev tso cai los ntawm kev cai lij choj.

Kev Pab Cuam Rau Cov Neeg Ua Txhaum: Yog ib leeg twg yog ib tug neeg raug kaw los sis raug zov los ntawm tus tub ceev xwm, peb yuav tso ntaub ntaww txog lawv rau lub tsev ceev teej tug los sis cov tub ceev xwm, Muab piv txwv, yuav kom muab tau kev pab kho kev mob nkeeg, yuav kom tiv thaiv tau lawv tej kev mob nkeeg thiab kev xyuam xim los sis kev mob nkeeg thiab kev xyuam xim ntawm lwm tus.

Kev Teem Caij: Peb yuav siv thiab qhia tawm qhov PHI los mus tiv tauj tau koj txog kev teem caij thiab kom txuas tau lus uas tseem ceeb txog cov ntaub ntaww txog koj kev teem caij.

Kev Tiv Tauj Koj: Peb yuav tiv tauj koj txog lwm yam kev kho mob los sis lwm yam nyiaj pab txog kev kho kev mob nkeeg los sis kev pabcuam uas koj yuav muaj kev txaus siab rau.

Yuav Tsum Muaj los sis Tau Kev Tso Cai Los Ntawm Kev Cai Lij Choj: Peb yuav siv los sis qhia tawm koj qhov PHI thaum yuav tsum muaj los sis tau cev tso cai los ntawm tsoom fwv teb chaw, xeev, los sis zej zog kev cai lij choj.

Dej Num Pej Xeem Kev Mob Nkeeg: Peb yuav siv loss sis qhia tawm koj qhov PHI rau dej num pej xeem kev mob nkeeg uas tau kev tso cai los ntawm kev cai lij choj. Muab piv txwv, peb yuav qhia tawm koj qhov PHI rau tej lub vij tsam uas yuav tswj los sis tiv thaiv tau ib tug kab mob uas kis tau yooj yim, kev raug mob los sis ua tsis tau; los qhia cov me nyuam uas yug thiab cov neeg uas xiam; thiab rau kev saib xyuas dej num pej xeem kev mob nkeeg los sis kev cuam tshuam. Peb yuav qhia tawm koj qhov PHI rau lub koom haum tso cai muag khoom noj thiab tshuaj noj hu ua Food and Drug Administration (FDA) uas yuav qhia tej yam tsis raws siab xav los sis khoom uas puas, kom taug tau cov khoom, kom thiaj li rov thim tau khoom, los sis kom thiaj li yuav muaj kev saib xyuas zoo tom qab muag raw li kev cai lij choj los ntawm xeev los sis tsoom fwv cov lag luam es thiaj li yuav khiav tau tej hauj lwm. Peb kuj yuav qhia tawm cov ntaub ntaww ceev tseg txog kev mob nkeeg, yog tau kev taw qhia los ntawm tus kws nom tswv pej xeem ntawm kev mob nkeeg, rau ib lub lag luam tsoom fwv txawv teb chaw uas muaj kev koom tes nrog cov kws nom tswv pej xeem ntawm kev mob nkeeg.

Kev Tshawb Fawb: MHR yuav siv thiab qhia koj kev mob nkeeg ntaub ntaww rau qee yam kev tshawb fawb. Muab piv txwv, ib qho kev tshawb fawb kuj muaj kev sib piv cov mob nkeeg thiab qhov zoo rov los rau tas cov neeg mob uas tau siv ib hom tshuaj txawv li cov, rau ib hom mob xwb. Txhua hom kev tshawb fawb, li cas los, yuav tau txais kev tso cai uas tshwj xeeb heev. Rau tej qho, kev cai lij choj yuav tso cai rau peb tshawb fawv uas siv koj qhov PHI uas tsis tas tau kev tso cai los ntawm koj.

Lwm Yam Kev Siv thiab Kev Nthuav Tawm txog PHI

Ntau txoj kev siv thiab kev nthuav tawm txog kev kho cov neeg puas hlwb los sis ntxhov siab (psychotherapy notes), siv thiab nthuav tawm txov PHI rau kev khu xab na thiab kev nthuav tawm uas muag tau ib qho PHI yuav tsum yog tau ntaww tso cai los ntawm koj.

Lwm txoj kev siv thiab kev nthuav tawm txog koj qhov PHI uas tsis tau piav rau saum toj sauv yuav tau yog tau ntaww tso cai los ntawm koj. Koj yuav muab ntaww tso cai rau MHR kom tso cai siv koj qhov PHI los sis kom qhia tawm rau txhua tus rau dab tsi los tau. Yog koj muab kev tso cai rau MHR, koj sau ntaww thim kev tso cai lub sij hawm twg los tau. Yog koj tim kev tso cai ntawm koj, MHR yuav tseg kev siv los sis nthuav tawm koj qhov PHI raws nraim li koj kev tso cai, tsuas yog txog txij uas MHR tau cia siab rau qhov ntaww lawm. Yog tsis tau koj daim ntaww tso cai, MHR yuav siv tsis tau los sis qhia tawm txog koj qhov PHI vim dab tsi los tau tsuas yog kiag vim cov uas piav rau hauv Tsab Ntaww no.

Koj Cov Cai txog Koj Qhov PHI:

Qhov Cai uas yuav Muab tau Koj Cov Ntaub Ntawv Txog Kev Mob Nkeeg: Koj muaj cai yuav kuaaj thiab luam koj cov ntaub ntawv txog kev mob nkeeg uas peb muab ceev cia ntev npaum li peb khaws tseg raws kev cai lij choj. Txhua zaus yuav muab yuav tsum tau sau ntawv thov. Peb yuav tsub ib tug nqi me ntsis rau txhua nplooj uas luam tawm thiab nqi xa yog muaj. Koj kuj muaj txoj cai yuav thov cov ntsiab lus hauv koj cov ntaub ntawv no. Yog koj thov cov ntsiab lus, peb yuav tsub ib tug nqi me ntsis rau koj them. Thov tiv tauj lub koom haum tuav ntaub ntawv kho mob hu uas MHR Medical Records Department yog muaj lus nug los sis lus thov dab tsi.

Tsawg lub vij tsam kawg nkaus, peb yuav tsis kam ua raw ib leeg twg kev thov. Ib leeg twg yuav ua ntaub ntawv thov kom tshuaj ntsuam kev tsis kam no. Lwm tus kws uas muaj kev kawm tawm los txog kev mob nkeeg ntawm paj hlwb raws li MHR kev xaiv yuav muab koj li kev thov rov los tshuaj ntsuam.

Cov Cai yuav Thov Kev Txwv Txiav: Koj muaj txoj cai yuav thov kev txwv txiav txog peb txoj kev siv los sis nthuav tawm txog koj qhov PHI. Peb tsis tas yuav txaus siab txog koj kev thov feem ntau koj thov tuaj. Tab sis yog MHR txaus siab li kev txwv txiav, peb yuav ua raws li koj kev thov tsuas yog tias cov ntaub ntawv yuav tsum muab los kho koj thaum muaj xwm txheej ceev.

MHR yuav tsum tau txaus siab rau koj kev thov txog kev txwv txiav kev nthuav ntawm txog cov PHI kom cov kev pab txog them nqi kho mob yog (A) kev nthuav ntawm yog vim raws kev them nqis kho mob los sis kev khiav hauj lwm txog kho mob nkeeg thiab tsis yog yuav tsum muaj raws kev cai lij choj; thiab (B) qhov PHI qhia kiag txog kev kho ib tug mob nkeeg los sis kev pabcuam uas koj, los sis lwm tus dua li cov kev pab txog them nqi kho mob sawv cev rau koj, tau them MHR txwm tus nqi lawm. Muab piv txwv, yog ib tug neeg mob them kev kho mob tas tas nws tus kheej xwb thiab thov MHR kom tsis txhob qhia nws lub lag luam uas muag kev pov fwm txog kev kho no, peb yuav ua raws li kev thov. Kev thov txog kev txwv txiav yuav tsum yog sau ntawv xwb. Yuav thov kev txwv txiav koj yuav tau mus tiv tauj lub koom haum tuav ntaub ntawv kho mob. Peb muaj txoj cai yuav rhuav tshem txhua yam kev txwv txiav uas peb twb tau txaus siab yav nram ntej lawm (dua li kev txwv txiav uas peb yuav tsum tau txaus siab raws kev cai lij choj). Peb yuav qhia koj txog kev rhuav tshem txhua yam kev txwv txiav uas peb twb tau txau siab yav nram ntej lawm thiab kev rhuav tshem no tsuas yuav cuam tshuam vim kev fwm cov PHI rhuav tshem no xwb.

Cov Cai Yuav Thov Lwm Txoj Kev Txaus Lus: Ib leeg twg yuav thov kom peb txaus lus nrog lawv txog lawv kev pabcuam rau ib txoj kev twg los tau los sis rau ib qho chaw twg. Muab piv txwv, ib leeg twg yuav kom peb tiv tauj lawv tim hauj lwm xwb, los sis xa ntawv nkaus xwb. Kev thov no yuav tsum sau ntawv thov, yuav tsum qhia peb yuav txaus lus nrog lawv li cas, thiab yuav tsum muab xa rau tus Kws HIPAA Ceev Ntiag Tug. Peb yuav ua raws li kev thov uas tsim nyog.

Cov Cai yuav tsum Paub thaum muaj Kev Txhaum (Breach): Koj muaj cai yuav tsum paub txog thaum twg yog hais tias peb (los sis peb ib lub Lag Luam Sib Koom Tes) tshawb pom tias muaj neeg tau ua txhaum kev tiv thiav los sis ceev cov ntaub ntauv kev mob nkeeg uas yog koj cov ntaub ntawv kho mob.

Cov Cai yuav Kuaj thiab Luam: Feem ntau, qhov no kuj muaj ntaub ntawv txog kev kho mob thiab nqi kho mob, nrog rau cov ntsiab lus, tab sis tsis muaj lus txog kev kho tus neeg muaj kev puas hlwb los sis kev ntxhov siab. Yuav kom kuaj thiab luam tau ntaub ntawv txog ib leeg twg, yuav tau sau ntawv thov thiab muab mus rau tus Kws HIPAA Ceev Ntiag Tug. Peb yuav tsub ib tug nqi txog kev luam, xa, thiab lwm yam nqi uas muaj feem nrog kev thov.

Tsawg lub vij tsam kawg nkaus, peb yuav tsis kam ua raw ib leeg twg kev thov. Ib leeg twg yuav ua ntaub ntawv thov kom tshuaj ntsuam kev tsis kam no. Lwm tus kws uas muaj kev kawm tawm los txog kev mob nkeeg ntawm paj hlwb raws li MHR kev xaiv yuav muab koj li kev thov rov los tshuaj ntsuam.

Cov Caiyuav Txim Kho: Yog cov ntaub ntawv uas peb muaj txog ib leeg twg tsis thwj los sis tsis tiav, ib leeg twg yuav sau ntawv mus thov tus Kws HIPPA Koom Tes kom txim kho cov ntaub ntawv. Kev thov no yuav tsu muaj ib lub laj thawj uas txhawb kev txim kho. Peb yuav tsis kam kho yog ib leeg twg kev thov tsis yog los ntawm sau ntawv los sis yog tsis muaj ib lub laj thawj uas txhawb kev txim kho. Peb yuav tsis kam kho ib leeg twg kev thov thiab yog yuav kom kho cov ntaub ntawv uas:

- Tsis yog peb yog cov tsim, tsuas yog hais tias tus neeg los sis qhov chaw uas tsim tawm cov ntaub ntawv tsis nyob ntawv uas yuav kho tau lawm;
- Tsis yog nrog cov ntaub ntawv uas peb muaj nyog ntawm peb;
- Tsis yog nrog cov ntaub ntawv uas ib leeg twg yuav tso cai rau peb kuaj thiab luam; los sis
- Peb ntseeg cov ntaub ntawv no tsis thwj thiab tsis tiav.

Yog ib leeg twg muaj kev tsis txaus siab txog peb kev tsis kam no, xa daim ntawv qhia txog kev tsis txaus siab. Yog ib leeg twg thov kev txim kho rau lawv cov ntaub ntawv, peb yuav muab kev thov ntawv los tso uas ke rau peb cov ntaub ntawv, txawm kev txim kho yuav kho los tsis kho.

Cov Cai tau ib cov Ntawv Luam Hauv Tshuab Ntaus Ntawv txog daim “Cov Ntawv Kev Mob

Nkeeg Hauv Tshuab Ntaus Ntawv: Koj yeej muaj cai yuav nug peb cov lag luam koom tes txog kev suav ntawm lawv cov kev nthuav ntawm. Tsis tas li xwb, yog koj muaj “Ntawv Kev Mob Nkeeg Hauv Tshuab Ntaus Ntawv” nrog peb, koj muaj cai yuav thov ib co ntawv fai uas theej txog koj cov Ntawv Kev Mob Nkeeg Hauv Tshuab Ntaus Ntawv. Tsis yog tag nhro cov ntaub ntawv txog kev mob nkeeg uas yog cov ntawv fai yuav yog hu uas Ntawv Kev Mob Nkeeg Hauv Tshuab Ntaus Ntawv. Lo lus “Ntawv Kev Mob Nkeeg Hauv Tshuab Ntaus Ntawv” txhais tau hais tias nws yog ib co ntawv fai txog kev mob nkeeg ntawm ib leeg twg uas yog tsim tawm, sib sau, tswj, thiab sab laj los ntawm cov kws kho mob thiab cov neeg ua hauj lwm uas tau kev tso cai.

Cai Txog Kev Suav: Yog peb khaws koj cov “Ntawv Kev Mob Nkeeg Hauv Tshuab Ntaus Ntawv,” koj muaj cai yuav nug kom tau kev suav txog kev nthuav ntawm uas peb qhia tawm koj cov ntaub ntawv txog kev mob nkeeg. Koj yuav thov kev suav tau rau ib ntus uas puv peb xyoo ua ntej hnub tim uas koj tau thov kev suav.

Kev Hloov rau Tsab Ntawv Peb yuav hloov Tsab Ntawv no rau yav tom ntej. Peb yuav kho thiab hloov Tsab Ntawv no uas cuam tshuam rau cov ntaub ntawv peb twb yeej muaj lawm txog ib leeg twg ov nrog rau txhua ntaub ntawv peb yuav muaj lawm yav tom ntej. Yog peb hloov lus hauv Tsab Ntawv no, peb yuav muaj ib Tsab Ntawv uas kho tiav lawm nyob rau ntawm <http://www.mhresources.org/>.

Lus Tsis Txaus Siab: Koj yuav xav sau cov lus tsis txaus saib li cas uas ua txhaum rau koj cov cai ceev ntiag tug rau tus Kws MHR Ceev Ntiag Tug los sis tus Coj hauv lub koom haum los tau. Koj yuav ua ntawv tsis txaus siab mus rau Secretary of the U.S. Department of Health and Human Services los tau yog koj xav tias tau ua txhaum koj cov cai lawm. Yuav tsis muaj kev ua pauj los ntawm MHR yog koj tau ua ntawv tsis txaus siab.

HIPAA Privacy Officer or Executive Director
Mental Health Resources, Inc.
762 Transfer Road, Suite 21
St. Paul, MN 55114

Office for Civil Rights
U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, S.W.
Room 515F HHH Bldg.
Washington, D.C. 20201.

Tiv tauj Ntaub ntawv Dua li qhov tau hais no, kev uas yuav siv tau cov cai uas qhia nyob rau Tsab Ntawv no, yog xav paub ntxiv, los sis xav ua ntawv tsis txaus siab, thov tiv tauj tus Kws MHR Ceev Ntiag Tug.

KEV LEES PAUB THIAB TSO CAI

Kuv tau txais ib Tsab Ntawy Ceev Ntiag Tug los ntawm Mental Health Resources, Inc. Kuv tau muaj cais los mus nyeem, thiab tau nug cov lus nug. Kuv nkag siab tias Mental Health Resources, Inc. tej thaum yuav qhia tawm ntaub ntawv txog kuv yam tsis tau kev tso cai los ntawm kuv, raws li los sis tso cai los ntawm kev cai lij choj.

Kuv nkag siab hais tias kev sau ntawv thov, kuv yuav tau txais ib daig luam txog kuv cov ntaub ntawv; thov kev txim kho kuv cov ntaub ntawv; thov lwm txoj kev txuas lus; thov kev yais txog kuv cov ntaub ntawv kom tsawg; los sis txais kev suav txog kev nthuav tawm.

Kos npe rau tsab ntawv no, kuv tau tso cai kom siv thiab nthuav tawm tej kev pabcuam txog cov ntaub ntawv kev kho mob raws caij, cov nuj nqis kho mob, thiab kev phais.

Hnub tim _____

Kos Npe _____